

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. decembra 2006

o vyrovnaní účtov určitých platobných agentúr v Nemecku a Spojenom kráľovstve na základe výdavkov financovaných Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) v rozpočtovom roku 2003

[oznámené pod číslom K(2006) 6506]

(Len znenia v anglickom a nemeckom jazyku sú autentické)

(2006/936/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3,

po porade s Výborom pre fond,

keďže:

- (1) V rozhodnutiach Komisie 2004/451/ES ⁽²⁾ a 2005/738/ES ⁽³⁾ sa za rozpočtový rok 2003 vyrovnali účty všetkých platobných agentúr s výnimkou nemeckej agentúry „Bayern-Umwelt“ a britských platobných agentúr „DARD“ a „NAW“.
- (2) Vzhľadom na nové údaje poskytnuté Nemeckom a Spojeným kráľovstvom a po doplnkovom overení môže Komisia prijať rozhodnutie o pravdivosti, úplnosti a presnosti predložených účtov príslušnej nemeckej platobnej agentúry „Bayern-Umwelt“ a britských platobných agentúr „DARD“ a „NAW“.
- (3) Pri vyrovnaní účtov príslušnej nemeckej a príslušných britských platobných agentúr Komisia musí zohľadniť sumy, ktoré už boli strhnuté Nemecku a Spojenému kráľovstvu na základe rozhodnutí 2004/451/ES a 2005/738/ES.

- (4) V súlade s druhým pododsekom článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1258/1999 sa toto rozhodnutie prijíma bez toho, aby boli dotknuté rozhodnutia, ktoré čiastočne prijala Komisia, s cieľom vylúčiť z financovania Spoločenstva výdavky, ktoré sa neuskutočnili v súlade s predpismi Spoločenstva,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Účty nemeckej platobnej agentúry „Bayern-Umwelt“ a britských platobných agentúr „DARD“ a „NAW“ na základe výdavkov financovaných Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) v rozpočtovom roku 2003 sa týmto vyrovnávajú.

Sumy, ktoré má každý z členských štátov v súlade s týmto rozhodnutím vrátiť alebo ktoré sa im majú vyplatiť, sú stanovené v prílohe.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecko a Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a severného Írska.

V Bruseli 14. decembra 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 193, 1.6.2004, s. 102.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 276, 21.10.2005, s. 58.

PRÍLOHA

VYROVNANIE ÚČTOV PLATOBŇNÝCH AGENTÚR ROZPOČTOVÝ ROK 2003

Suma, ktorú treba vymáhať od členského štátu, alebo ktorú treba vyplatiť členskému štátu

Členský štát	Výdavky rozpočtového roku 2003		Zníženia a pozastavenia na celý hosp. rok	Spolu vzhľadom na zníženia a pozastavenia	Zálohové platby vyplatené čl. štátom v rozpočtovom roku	Suma vymáhateľná alebo splatná členskému štátu	Suma vymáhaná alebo vyplatená členskému štátu podľa rozhodnutia 2004/451/ES	Suma vymáhaná (-) alebo vyplatená (+) členskému štátu podľa rozhodnutia 2005/738/ES	Suma, ktorú treba vymáhať (-) alebo vyplatiť (+) podľa tohto rozhodnutia (*)
	vyrovnané	oddelené							
	= výdavky nahlásené v ročnej správe	= výdavky nahlásené v mesačnej správe	Spolu a + b	e = c + d	f	g = e - f	h	i	j = g - h - i
DE	5 843 458 385,40	0,00	5 843 458 385,40	5 843 126 038,79	5 843 311 780,61	- 185 741,82	- 185 741,82	0,00	0,00
UK	2 651 252 709,66	0,00	2 651 252 709,66	2 617 299 126,82	2 639 372 167,88	- 22 073 041,06	- 22 427 320,95	219 475,18	134 804,71

(*) Výmenný kurz uplatiteľný: Článku 7 (2) Nariadenia Komisie (ES) č. 883/2006.

- 1) Na výpočet sumy vymáhateľnej od členského štátu alebo splatnej členskému štátu sa berie do úvahy buď celková suma ročnej správy pre vyrovnané výdavky, (stĺpec a), alebo súčet mesačných správ pre oddelené výdavky (stĺpec b)
- 2) Zníženia a pozastavenia sú tie, ktoré sú zohľadnené v systéme zálohových platieb, ku ktorým sa pripočítajú najmä korekcie za nedodržanie platobných lehôt zistené v mesiaci august, september a október 2003

Členský štát	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Spolu (= j)
	k	l	m = k + l
DE	0,00	0,00	0,00
UK	131 054,59	3 750,12	134 804,71

3) Nomenclature 2007: 05070106, 05070108